

# MEDISANA<sup>®</sup>

home of wellness

**CZ Masážní sedačka Shiatsu** MCN PRO

**HU** MCN PRO **Siacu masszírozó ülésrátét**

**PL Pokrowiec na siedzenie z funkcją masażu Shiatsu** MCN PRO

**TR Shiatsu Masajı Minderi** MCN PRO

**RU Массажная накидка шиатсу** MCN PRO



**Návod k použití**  
**Használati utasítás**  
**Instrukcja obsługi**  
**Kullanım talimatı**  
**Инструкция по применению**

Přečtěte si prosím pečlivě!  
Kérjük, gondosan olvassa el!  
Przeczytaj uważnie!  
Lütfen dikkatle okuyunuz!  
Внимательно ознакомьтесь!



Art. 88970



## **CZ Návod k použití**

1 Bezpečnostní pokyny .....	1
2 Užitečné informace .....	6
3 Použití .....	7
4 Různé .....	10
5 Záruka .....	11

## **HU Használati útmutató**

1 Biztonsági utasítások .....	12
2 Tudnivalók .....	17
3 Használat .....	18
4 Egyéb .....	21
5 Garancia .....	22

## **PL Instrukcja obsługi**

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	23
2 Warto wiedzieć .....	28
3 Stosowanie .....	29
4 Informacje różne .....	32
5 Gwarancja .....	33

## **TR Kullanım talimatı**

1 Güvenlik bilgileri .....	34
2 Bilinmesi gerekenler .....	39
3 Kullanım .....	40
4 Çeşitli bilgiler .....	43
5 Garanti .....	44

## **RU Инструкция по применению**

1 Указания по безопасности .....	45
2 Полезные сведения .....	51
3 Применение .....	52
4 Разное .....	55
5 Гарантия .....	56

*Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!  
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!*

*Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!*

*Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!*

*Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!*

## Přístroj a ovládací prvky

A készülék és a kezelőelemek

Urządzenie i elementy obsługi

Cihaz ve Kullanma Elemanları

Прибор и органы управления



## CZ

- 1 Upevňovací popruhy (zadní strana)
- 2 2 masážní hlavice v oblasti šíje a ramen (masáž shiatsu) s odnímatelným potahem
- 3 Otočný regulátor k výškovému nastavení
- 4 2 dvojité masážní hlavice vibrující ve třech směrech (masáž shiatsu)
- 5 Síťová zástrčka s kabelem
- 6 1 masážních motor (vibrační masáž)
- 7 Ovladač
- 8 Tlačítko Demo s LED (prezentace všech masážních funkcí)
- 9 Tlačítko Neck s LED (zapnutí a vypnutí masáže v oblasti šíje a ramen)
- 10 Tlačítko Full s LED (zapnutí a vypnutí masáže v celé oblasti zad)
- 11 Tlačítko Upper s LED (zapnutí a vypnutí masáže v horní části zad)
- 12 Tlačítko Lower s LED (zapnutí a vypnutí masáže ve spodní části oblasti zad)
- 13 Tlačítko Heat s LED (zapnutí a vypnutí vyhřívání)
- 14 Tlačítko vibrační masáž se 3 LED (zap/vyp, výběr 3 stupňů intenzity: nízká, střední nebo vysoká)
- 15 Tlačítko On/Off s LED (zapnutí a vypnutí přístroje)

## HU

- 1 Tartóhevederek (hátoldal)
- 2 2 masszírozófej a nyak-/válltartományban (siacu-masszázs) levehet huzattal
- 3 Forgatható kerék a magasságállításhoz
- 4 2 db háromdimenziósan rezgő, dupla masszírozófej (siacu-masszázs)
- 5 Hálózati csatlakozó kábellel
- 6 1 masszírozómotor (Vibrációs masszáz)
- 7 Vezérlőkészülék
- 8 Demo gomb LED-del (az összes masszírozási funkciót bemutatja)
- 9 Neck gomb LED-del (be-/kikapcsolja a masszírozást a nyak-/válltartományban)
- 10 Full gomb LED-del (be-/kikapcsolja a masszírozást a teljes hátrészen)
- 11 Upper gomb LED-del (be-/kikapcsolja a masszírozást a felső hátrészen)
- 12 Lower gomb LED-del (be-/kikapcsolja a masszírozást az alsó hátrészen)
- 13 Heat gomb LED-del (be-/kikapcsolja a fűtést)
- 14 Vibrációs masszáz gomb 3 LED-del (be/ki, 3 intenzitásfokozat választható: alacsony, közepes vagy magas)
- 15 On/Off gomb LED-del (be-/kikapcsolja a készüléket)



## FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

### *Jelmagyarázat*



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



#### FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



#### FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



#### MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Védelmi osztály II

**LOT**

LOT szám



Gyártó

### **az áramellátáshoz**

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Csak akkor dugja be a villásdugót a dugaszolóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva!
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól! Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót vagy a hálózati kapcsolót nedves ill. vizes kézzel, vagy ha Ön vízben áll!
- Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Használat után mindig azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból!
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a hálózati csatlakozónál fogva válassa le az áramhálózatról!
- A készüléket soha ne hordozza, húzza vagy forgassa a hálózati kábelnél fogva!
- Ügyeljen arra, hogy a kábelbe ne lehessen belebotolni! A kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, és ne csavarodjon meg!

### **meghatározott személyekre vonatkozóan**

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az **MCN PRO** masszázsbetétet, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
  - terhes,
  - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van.
  - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, diabétesz, trombózis, érgörcs, nyitott sebek,

zúzódások, hámsérülések, vénagyulladások.

- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva a hálózatra!
- Legyen óvatos a hő használatával! Ne használja keringési problémák esetén, illetve hőérzékeny részeken. **Égésveszély áll fenn!**
- A készülék felülete forró. A készülék használata során a hőre érzékeny személyeknek óvatosságnak kell lenniük.
- A masszírozóülés gyógykezelés céljából történő használatával kapcsolatban kérje ki orvosa véleményét.
- Tisztázatlan fájdalmak esetén – amennyiben ön orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvosi készülékeket használ – a masszírozóülés használata előtt konzultáljon orvosával.
- A következő esetekben tilos használni a készüléket:
  - gyermekeknél 8 év alatti,                   - állatoknál,
  - alvás közben,                                   - járműben,
  - a reakcióképességet csökkentő szerek bevétele esetén (pl. fájdalomcsökkentő, alkohol).

### ***a készülék üzembe helyezése előtt***



**A készülék első használata előtt el kell távolítani mindkét szállításbiztosítást, amelyek a háttámla hátsó oldalán fent és lent találhatóak (lásd a használati útmutató elején lévő ábrát).**

- 1. Csavarozza ki a mellékelt imbuszkulccsal a csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban. (1)**
- 2. A csavarokat megfelelő módon kezelje hulladékként. (2) Semmiképpen ne csavarja vissza még egyszer a csavart a menetbe! Ezáltal megsérülhet a készülék! (2)**

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a kábelt, a vezérlő készüléket és a masszírozó párnát, nincs-e valahol sérülés! Meghibásodott készüléket nem szabad üzembe helyezni.

- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelrészeken sérülések láthatók, ha a készülék nem működik kifogástalanul, ha az ülés vagy a vezérlőkészülék leesett vagy nedves lett!
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor azt csak a gyártó, hivatalos szakkereskedő vagy megfelelően képzett személy cserélheti.
- A cipzárt a masszírozó ülésrátét hátoldalán nem szabad kinyitni. Az csak gyártási célokra szolgál.

### **a készülék**

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Egy használat maximális időtartama 15 perc lehet. A készülék ismételt használatba vétele előtt hagyja azt legalább 15 percig hűlni.
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Soha ne használja a masszírozóülést összehajtogatott vagy gyűrött állapotban.
- Soha ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt.
- A készüléket csak függőleges állásban üzemeltesse; semmilyen esetben se terítse ki a felhasználáshoz laposra.
- Gondoskodjon arról, hogy minden mozgó alkatrész mindenkor szabadon mozoghasson.
- Soha ne üljön vagy álljon rá teljes súlyával a készülék mozgó részeire, és ne helyezzen azokra tárgyakat.



**A készülék rendeltetése szerint csak otthoni használatra alkalmas, ipari célokra vagy gyógyászati területre nem használható. Ha egészségügyi megfontolásai vannak, a masszírozó párna használata előtt beszélje meg az orvosával!**



**Csak zárt helyiségekben használja a masszírozó párnát!**



**Ne használja a masszírozó párnát vizesblokkokban (pl. fürdésnél vagy zuhanyozásnál)!**

### ***karbantartáshoz és tisztításhoz***

- A készülék nem szorul karbantartásra.
- Ön csak tisztogatási munkákat végezhet saját kezűleg a készüléken. Zavarok esetén soha ne javítsa saját maga a készüléket, mert ezzel minden garancia érvénytelenné válik. Forduljon a szaktereskedő höz és a javításokat csak a szervizzel végeztesse el!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy kábelrészeken sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, ill. ha a masszírozóülés vagy a vezérlőkészülék leesett vagy nedves lett.  
A veszélyeztetések elkerülése érdekében küldje el javításra a készüléket a szervizállomásra!
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba!
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a villásdugót!



**Tilos kimosni!**



**Tilos a vegytisztítás!**

- A nyakmasszírozó fejek 100 %-os poliészterből készült, könnyen kezelhető huzata ② a tisztításhoz levehető.



**A nyakmasszírozó fejek huzata ② legfeljebb 30 °C-os normál programmal mosható!  
Ügyeljen a címkén található útmutatóra.**

## Köszönetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk! Az **MCN PRO** Siacu masszírozó ülésrátét Ön a **MEDISANA** minőségi termékét vásárolta meg. Ez a készülék a nyak-, hát- és felső combtartomány masszírozására szolgál. Azt javasoljuk, hogy gondosan olvassa végig az alábbi használati és ápolási utasításokat, hogy elérje a kívánt sikert, és valóban sokáig örömet lelje a **MEDISANA MCN PRO** Siacu masszírozó ülésrátét!

## 2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA MCN PRO** Siacu masszírozó ülésrátét
- 1 vezérlőkészülék (távvezérlő)
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



### FIGYELMEZTETÉS

**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!**

## 2.2 Mi az a Siacu masszázs?

A kézi nyirokmasszázs és a reflexzóna-masszázs mellett a Shiatsu, az ujjnyomós masszázs egyik módja, is a legfontosabb masszázstechnikák közé tartozik. Ez a Japánban kifejlesztett terápiás módszer a hagyományos kínai masszázsból alakult ki. A finom érintések és a jótékony nyomás felélesztik és áramoltatják az életenergiát. A masszázs célja a merevségek oldásán kívül a test és a lélek harmonizációja az életenergia optimális áramlatásának segítségével.

## 2.3 Hogyan működik a MEDISANA siacu masszírozó ülésrátéte?

A **MEDISANA MCN PRO** Siacu masszírozó ülésrátétét egy modern készülék, amely eredeti Shiatsu masszázst biztosít a hát környékén. A **MEDISANA MCN PRO** siacu masszírozó ülésrátéte két masszírozófejjel rendelkezik a nyak-/válltartományban ② és két háromdimenziósan rezgő, dupla masszírozófejjel ④ három zóna – "Felső hátrész", "Alsó hátrész" és "Teljes hát" – siacu masszázshoz. A készülék emellett egy, az ülőfelületbe ⑥ épített háromfokozatú vibrációs funkcióval és egy szintén kapcsolható, a masszázsfekékbe ④ épített melegítési funkcióval is rendelkezik. A masszírozó ülésrátét az intenzív Siacu

és vibrációs masszázssal, valamint a hőszívás egyedülálló kombinációjának köszönheti a hatékonyságát és ellazító hatását. Beállításait kényelmesen elvégezheti a könnyen kezelhető vezérlő készülékkel **7**.

## 3 Használat

### 3.1 Használat

A Siacu masszírozó ülésrátét használata jóleső érzést vált ki egy fárasztó nap után. A masszírozó hatás különösen nagy segítség a görcsös izomzat és a fáradt szövet kezelésénél. A mindennapi stressz leküzdése mellett a készülék még kellemesen el is lazítja Önt. A masszírozások jó közérzetet okoznak, de a sportolásban és a fitnessben is segítenek.

### 3.2 Üzemeltetés

#### Üzembe helyezés

- A készülék első használatba vétele előtt el kell távolítani a háttámla hátoldalának alján található szállítási rögzítőt. Mindig ügyeljen a biztonsági útmutatásokra (lásd **1 Biztonsági útmutatások** fejezet **a készülék üzembe helyezése előtt** bekezdését, és a hozzá tartozó ábrát a használati útmutató elején)!
- Helyezze el a Siacu masszírozó ülésrátét gépet egy magas székre vagy fotelban, és rögzítse a hátoldalon levő tartóhevederekkel **1**! Ügyeljen a kellően magas háttámlára, amely a teljes ülésrátétnek tartást ad.
- Dugja be a hálózati csatlakozót **5** a csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy ez jól hozzáférhető maradjon!
- Üljön a Siacu masszírozó ülésrátétre, és ismerje meg a készülék funkcióit.
- Üljön kényelmesen és egyenes háttal. Üljön középen, hogy a masszírozófejek **4** a gerinc bal és jobb oldalán mozoghassanak.

#### A készülék kezelése

Az **MCN PRO** Siacu masszírozó ülésrátét három funkcióval – ujjnyomással (siacu-masszázs) és vibrációs masszázssal, valamint melegítéssel – biztosítja a célzott masszázskészítést. A melegítőfunkció csak a siacu masszázssal együtt használható a hátrészen, de közben a nyakmasszázs és a vibrációs masszírozás is be lehet kapcsolva az ülőfelületen. A készüléket 15 percnél hosszabb ideig ne használja! Kb. 15 perc után a készülék automatikusan kikapcsol. Hagyja a készüléket mindig teljesen lehűlni, mielőtt ismét használni kezdi.

#### Vezérlő készülék nyomógombjai

A vezérlőkészüléken **7** lévő gombokkal kezelheti a masszírozó ülésrátétet: Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb **15** megnyomásával. Világít a üzemmódot-jelző LED. A készülék készenléti üzemmódban van. Ha nem nyom meg további gombokat, akkor a készülék 15 perc után automatikusan kikapcsol.

### Demo gomb 8

A demófunkció akkor is aktiválható, ha előtte nem nyomta meg az On/Off gombot 15. A DEMO gomb 8 megnyomására a készülék automatikusan elkezd a funkciók, illetve kombinációik bemutatását. Először a nyak-/válltartomány és a teljes hát masszírozása kerül bemutatásra, aminek során a masszírozófejek a háton 4 körözve alulról (indulási pozíció) felfelé, a masszírozófejek a nyakrészen 2 pedig körözve belülről kifelé mozognak. Ezzel egyidőben aktív a melegítőfunkció és az ülés vibrációja is. A vibráció intenzitása ekkor alacsony fokozatban található. Ezt követően ez a program fordított forgásiránnyal és közepes vibrációs intenzitással is bemutatásra kerül. Végezetül ismét aktiválódik a vibrációs masszírozás az ülésben, ám ekkor a legmagasabb intenzitással. A LED-ek a mindenkori aktívált masszírozási területeket és funkciókat jelzik. A készülék az összes funkció végrehajtását követően leáll.

### Neck gomb 9 (Nyak gomb)

Állítsa be a masszírozófejeket a forgatógomb 3 forgatásával a kívánt magasságba.

Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb 15 megnyomásával.

A nyak gomb 9 megnyomása megfordítható gyúrómasszázszt indít a nyak-/válltartományban. Nyomja meg egyszer ezt a gombot és a baloldali masszírozófej 2 az óramutató járásával ellentétesen körözve gyúr, míg a jobb oldali masszírozófej 2 az óramutató járásával megegyezően. Ha másodszor is megnyomja, akkor a forgásirányok megfordulnak. Nyomja meg a gombot 9 harmadszor is a nyakmasszázs kikapcsolásához.

### Back gombok 10 11 12 (Hát gombok)

Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb 15 megnyomásával.

Válassza ki a hátmasszázs gombokkal ( 10 / 11 / 12 ) a kívánt tartományt.

### Full gomb 10 (Teljes hát)

A siacsi masszírozófejek 4 a háttámla legalján lévő parkoló helyzetükből a vállterületig nyúlnak ki, és ennek során a hátat körözve masszírozzák. A legfelső helyzetbe érkezve a masszírozófejek forgásiránya megfordul. Ezután visszatérnek egészen a legalsó helyzetbe. Ott ismét megváltozik a forgásirány, a masszírozófejek újra felfelé indulnak - és így tovább...

### Upper gomb 11 (Felső hátrész)

A siacsi masszírozófejek 4 a felső hátfélen körözve fel- és lefelé mozognak. A mindenkori véghelyzetben a forgásirány megfordul.

### Lower gomb 12 (Alsó hátrész)

A siacsi masszírozófejek 4 az alsó hátfélen körözve fel- és lefelé mozognak. A mindenkori véghelyzetben a forgásirány megfordul.

**Heat gomb 13 (Melegítési gomb)**

A melegítési funkció a Shiatsu-masszázs mellett bármikor bekapcsolható, és ilyenkor a vibrációs masszázst is be lehet kapcsolni. A HEAT (melegítés) gomb 13 megnyomásával kapcsolható be ez a funkció; a vezérlőkészüléken és a masszírozófejekben lévő LED-ek pirosan világítanak. A hőszugárzás a masszázsfedeken 4 keresztül zajlik. A 13 gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki a melegítési funkció; a LED és a masszírozófejek piros világítása kialszik.

**Vibration gomb 14 (Vibrációs gomb)**

A Shiatsu masszázshoz a 14-as gomb megnyomásával bármikor hozzákapcsolható a combkörnyéki vibrációs masszázst.

A vibrációs masszírozás a comb felső részén külön is használható.

Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb 15 megnyomásával.

Nyomja meg a vibrációs masszírozás gombját 14. A felette lévő bal oldali LED világít, a vibrációs masszírozás motorja 6 bekapcsol. Először enyhe masszírozás kezdődik. Nyomja meg másodszor is a 14-as gombot, ha erősebb vibrációt szeretne (közepes masszázserősség). A felette lévő középső LED világít. Nyomja meg harmadszor is a 14-as gombot, ha be kívánja kapcsolni a legerősebb vibrációt (legnagyobb masszázserősség). A felette lévő jobb oldali LED világít. A 14 gombot negyedszer is megnyomva a vibrációs masszírozás kikapcsolódik, és a LED kialszik.



**Ne használja a masszírozó készüléket 15 percnél hosszabb ideig, és hagyja azt lehűlni. A készülék hosszabb ideig tartó alkalmazása az izmok túlzott izgatását - és ezáltal a lazító hatás helyett azok görcsös összehúzódását - okozhatja.**

**A masszírozás a Be/ki gomb 15 megnyomásával bármikor megszakítható.**

**A készüléket minden használat után kapcsolja ki a be-/ki-kapcsoló gombbal 15, és húzza ki a hálózati csatlakozót 5 a csatlakozóaljzattól. A vezérlőkészüléket 7 mindig a mellékelt táskában tárolja.**

**A készülék kikapcsolása**

Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot 15. A üzemállapot-jelző LED elkezd villogni, a masszázsfedek pedig visszatérnek a kiinduló pozíciójukba. Amikor elérték ezt, akkor kialszik a LED. Ha a készüléket az On/Off gombbal 15 kapcsolja ki miközben egy masszírozási funkció be van kapcsolva, akkor a masszírozás csupán a nyak-/válltartományban és az ülőfelületen áll le azonnal, a melegítőfunkcióval együtt. A masszírozófejek a hátrészen először még visszatérnek a parkoló helyzetükbe. Eközben villog a LED, majd ennek végeztével kialszik az is.

#### 4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a villásdugót kihúzta a dugaszolóaljzatból! Hagyja lehűlni a készüléket!
- A Shiatsu masszázsbetét csak egy puha kendővel tisztítsa meg, amelyet enyhén szappanos vízzel megnedvesít! Semmiképpen ne használjon agresszív tisztítószeret, erős keféket, oldószert, benzint, hígítót vagy alkoholt. A masszírozóülést tiszta, puha kendővel dörzsölje szárazra.
- A készüléket tisztításhoz soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be víz a készülékbe!
- Távolítsa el a nyakmasszírozó fejek huzatát ❷ a tisztításhoz úgy, hogy a cipzárat körben kinyitja. A huzatot legfeljebb 30 °C-os, normál programmal mossa és ügyeljen a címkén található útmutatóra!
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A legjobb, ha a készüléket visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

#### 4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe.

Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

#### 4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: <b>MEDISANA MCN PRO</b> Siacu masszírozó ülésrátét
Áramellátás	: 220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel	: kb. 48 W
Üzemidő	: max. 15 perc
Üzemi körülmények	: csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek	: hűvös és száraz hely
Méret (H x Sz x M)	: kb. 118 x 40 x 9 cm
Súly	: kb. 6,5 kg
Hálózati kábel hossza	: kb. 1,8 m
Cikkszám	: 88970
EAN kód	: 40 15588 88970 7



**A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.**

A használati utasítás aktuális változata a [www.medisana.com](http://www.medisana.com) internetoldalon található.

**Garancia- és  
javítási feltételek**

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
  - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
  - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
  - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
NÉMETORSZÁG

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.